

عدد — ۶۵

امور اداره و تحریریه و اعلانات و ساثره
ایچون مدیر مسئوله مراجعت ایدملیدر.

عرفای امتک مقالات متصوفانه لرینه
جریده صوفیه تک حیفه لری
آچئیدر .

جریة الصوفیه

شیصدیلک هفته ده بر نشر اولنور .

سیخه سی ۴۰ پاره در

ابونه سی : بر سنه لك اعتباریه ممالك
عثمانیه ایچون ۴۰ آلتی آیلنی ۲۵ غروش
وممالك اجنبیه ایچون اون ایکی فرانقدر

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسمود
جاده سنده نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جریده اسلامیه در

روم ، ابوالسعود افندی مرحوم طرفین : لسان سوزشله یازمش اولان
مرثیه ، مؤثره نك لسان عذب البیان عثمانی به ترجمه ایدلمشی بالندسیب بعض
ارباب کمال [۱] طرفندن بو عبد عاجزه توصیه ونودیم بیورلمشدی .

بناء علیه اثر معتبر مذکورى تقدیر ایدنفره اشتراك ایتش بولندیمى
مجرد اثبات ، و منفخرانه تاقی ایدله جکی طبیعی بولنسان بومثلاو اوامر
نافعه معرفتورى به امثال خصوصنده ابراز سى و ثبات ایتش اولقى
امیدی اوزرینه مرثیه مشارالیهائی بودفمه عاجزانه ترجمه ایدکله خامران
جرات اولیورم .

فقط عجز کالی اصحابندن اولادیم ایچون یازیلحق ترجمه نظر
مطالعیه آلاقی قارئین کرامک هر حالده عفو مسامحه کارالینه محتاج
کامل باشا مدرسه سى مدرسى

کمال الدین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(۱)

اصوت صاعقه ام نفخة الصور فالارض قد مائت من نفر ناقور
بو حادثه کبری عجبا صاعقه سیمی ، یاخود حضرت اسرافیلک
علیه السلام ، صدای صوریدر که کره ارض نفخة صور قیامتله
مشجون اولمشجه سنه محزون اولمشدر .

(۲)

اصاب منها الوری دهیاء داهیه و ذاق منها البرایا صفة المطور
او تأثر عمومیدن معاصرین انامه غایت مدھش و آجی برآفت عظیمه
اصابت ایدوب مخلوقات حاضره دخی متانت کلیمانه بی اسقاط ایدن طور
طاغی باغینافق قسماً طامشدر .

(۳)

تصدعت قال الاطوار وارعدت کانه قاب مرعوب و مذعور
بیوک طاغیر دخی - خوف وخشیت طوئش قایلر کبی - برلندن
صارصوب دپلری چاک اولهرق طامشدر .

(۴)

انی بوجه نهار لاضیاءه کانه غارة شدت بدبحور
او ونة عالموز ، روز جهانروزک یوزی ده ضیاسز و مظلم بر
حاله کتیردکنندن نهار ، عانما مهاجۀ ظلمات ایله محاط اولان ظامانی
برغبار کبی اولمشدر .

(۵)

ام ذاك نبي سليمان الزمان ومن قضت اوامره في كل مأمور
یوقسه او مصیبت دهشتنا ، سلیمان زمانک ، و اوامر ملوکانه سی
کافۀ مأمورینه حکمفرمای نفوذ اولان خاقان جنتمکانک ، اولوم خبریدر ؟

(۶)

مدار سلطنة الدنيا و مرکزها خایفة الله في الافاق مذکور
[۱] امین باشا زاده ادیب محترم سعادتلو کمال بک افندی حضرتلری .

وجودنی اقرار ایدن شخصه تمثیل اولنه یاورکه حقیقه ممانک وجود
مستعاری حقه قیومیتله قائم اولدیغنده عقل و نقل متفقد (همه اوست)
و وحدت وجود اربابی بو ممانک حقیقیله اجتهاد ایتش اولیورلر
کرك اولکی وحدت شهود و همه ازوست و کرك صکره کی
وحدت وجود و همه اوست مسلککریک شو بیان اولنسان طرز
جریان همان بر علم یقینک بیانندن عبارتدر عین یقین و حق یقین
مرتبۀ لربنک قال و فلم ایله تظاهر ایدمه جکی و عرض و بیان یلنسانیه
حاضری آرامه چیقان کیمسه او حاضر موجودک غیبوتیه دمدم
آرائنده بمدیت حاصل اوله جفی مثالی تشکیل ایدن چیمه یازوله صایله جفی
اربابی عننده معلومدر بناء علیه شو عرض اولنسان درجه دن ایلروسى
احوال ذوقیدن اولغله برابر قیوسیده یوایده مسدود دکادر مکتب عرفان
محمدیده عامدن صکره اخلاق عمايه تحصیله وابسته در لکن معلما کمل و مکمل
اولقى و متعلمده استعداد بولقى شرطدر

بو مسلکک محقق وحدت شهود اربابیه اصلده متفق اولغله برابر
مقلدلری طریق جبریده عیددن تکلیف حقه سقوطنی الزام صوریه
مذلقه اقدامه واروب ممالک شیطانیده نفس و هواریک الهه متخذه لری
اولدیغنی بیله ا کلامیه جق قدر جاهلدرلر

بودعوانک اثباتی ایسه محققین اهل وجودک تکالیف آله و مطواهر
شرعیده اثر جلیل محمدیدن قطعاً آریدلقلری نواتراً ثابت ایکن جهانه
مقلدینک بالکمز معامله شرعیه و تکلیفات سبجانیده نکاسیل ایدرک
مشتهیات نفسانیه نک اجراننده بیوک بر فعالیته و حق بویه استیور بویه
یاپور ، کیمدن کیمه عبادت اوله جق . حق هم عابد همده بود اولوزمی
حقک عبادته احتیاجی یوقدر ، کبی بر چوق مغالطه لزل کندیلری
آلداندقاری کبی بر طاقم نفس و هوا سنه میال و علم دینده بهره سزایی
حتمیه مهبائی طریق ضلال اولان عوام ناسیده اغفال ایدرلر .

بو بابده شیخ اکبر جناب محی الدین کبی اجله متفکرین صوفیه
حضراتی ملائکه کروبیون کبی ، سبحانک لا علم لنا الا ما علمتنا .
دیهرک سجده عبودیتدن باشلری قالدیرمزلر ایکن فرق ضالۀ ارباب
تقلید ، آبا و استکبر و کان . . . آیت جایله سنه ماضق اولهرق محکمت
حدود الهیه اصلا الدیرمزلر نه بیوک جهالت نه عظیم جرأت . . .
و الله خلقکم وما نعلمون . آیت جایله سندن بالاستعانه طریق جبر و
اباحتہ صابنلر ایچون بومقاله مزه ذیل اوله جق اولان دیگر خطابه مزده
جواب واردر .

مصطفی فوزی

مرثیه ابوالسعود

وبه العون

جنتمکان قانونی سلطان سلیمان حضرت تارینک افول حزنی اوزرینه علامه